



Juni 2021

Caros amigos,

Recebemos sugestões de que reduzíssemos o tamanho dos nossos relatórios e usássemos mais fotos e menos texto. Vamos tentar ser breves e seguir este precioso conselho.

### NOSSAS CRIANÇAS

Desde o fim de dezembro Henry\* está sob nossa custódia. Ele tinha quatro semanas de idade quando chegou. A mãe simplesmente desapareceu do hospital após seu nascimento. Ele tem uma deformação congênita nos pés. Um problema no qual seus pés são torcidos internamente na altura do tornozelo. A terapia se consiste de usar gesso por aproximadamente dois meses, e depois é seguida de uma pequena cirurgia. Depois disso



ele deveria usar gesso por mais um mês e sapatos ortopédicos até os cinco anos de idade. No caso do Henry ele pôde remover o gesso depois de apenas duas semanas. Sua situação melhorou de tal maneira que, através de um milagre, nem mesmo a operação foi necessária. Ele está usando seu calçado ortopédico já há um ano. Somos muito gratos pela sua recuperação ter sido tão rápida. Muito desconforto foi poupado através disso. A remoção do gesso foi bem diferente. O médico nos mostrou uma bacia cheia de água na qual fomos instruídos a dissolver o gesso. Então nos deram uma lâmina (na verdade bisturi sem cabo) para que removéssemos o gesso por conta própria. Sob estas condições não foi muito fácil, mas conseguimos remover o gesso sem ferir o Henry.



Carolina\* está com quase 8 meses de vida. Ela chegou em fevereiro de um hospital em Dar es Salaam. Sua mãe infelizmente faleceu logo após

seu nascimento. Carolina é HIV positiva. Os anticorpos contra o HIV geralmente são transmitidos da mãe para a criança. Mas o diagnóstico de HIV no caso de crianças não é muito preciso e um teste de ácido nucleico é usado para confirmar o diagnóstico num segundo exame de sangue. Ainda estamos esperando por um segundo exame da Carolina. Esperamos e oramos por um bom resultado.

Adriana\* outra menina chegou aqui no mesmo dia que Carolina. Ela completará em junho dois anos de idade. Sua mãe infelizmente tem problemas psíquicos e por isso não está em condições de cuidar dela.





## NOSSOS VOLUNTÁRIOS

A despeito da crise do Corona tivemos dois voluntários corajosos o suficiente para vir nos apoiar aqui na Tanzânia.

Normalmente nossos voluntários são coordenados pela Agência de Ajuda Humanitária ADRA Alemanha. Uma organização que trabalha juntamente com o “Ministério Federal da Cooperação Econômica e Desenvolvimento” (Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit) Infelizmente no ano passado este programa foi suspenso devido ao Covid-19. Contudo mesmo assim tivemos muitos estudantes que apesar das limitações impostas às viagens internacionais, desejam vir nos ajudar. Em 2020/21 pudemos receber duas voluntárias. Melanie e Nicole estão nos ajudando desde agosto, nas mais variadas áreas. Melanie terminou o seu ensino médio o ano passado e Nicole é uma enfermeira especializada em tratamento de feridas. O que nos é muito útil.



Melanie, Nicole, Marti e Tomek



Suas atividades diárias se consistem da educação diária às crianças. Além disso elas realizam diferentes tarefas práticas de organização e administração no orfanato. Nossos voluntários se comprometem a servir por um período de 9 a 12 meses. Quem se interessar por ser um estudante voluntário por favor contate nos em: [Info@Dunia-ya-Heri.org](mailto:Info@Dunia-ya-Heri.org).





### PROJETOS DE CONSTRUÇÃO

Para acelerar o processo de registro oficial da escola, o Ministério de Educação exige que a construção de mais salas de aula sejam iniciadas. Esperamos que no verão, depois da época de chuvas, possamos começar a fundação desta construção.

Antes das chuvas nós pudemos construir alamedas adicionais, e para segurança noturna, elas possuem iluminação.

Nossa torre da caixa d'água recebeu um telhado, para evitar que a água se aqueça sob o sol intenso. Isto vai reduzir o risco de contaminação por Legionella e também proteger o plástico preto da caixa d'água dos destrutivos raios ultravioletas.

Nós queremos garantir a longo prazo o abastecimento de água do nosso orfanato.

Nossa fazenda de 11 hectares fica do lado de um rio, e aproximadamente a 1 km do orfanato. Ela foi recentemente cercada com 2 km de cerca. Atualmente estamos instalando um sistema de irrigação movido a energia solar. Com poço próprio e um reservatório de 50 mil litros. Instalamos mais de 3 km de linhas d'água para irrigar nossas árvores frutíferas (Mangueiras, coqueiros, bananeiras, pés de mamão, pés de jaca etc) e hortas. Antes da estação de chuvas plantamos mais de 4 mil mudas de abacaxi. Elas normalmente dão frutos dentro de dois anos. Além disso nós começamos a construção de uma casa com tres alojamentos para os trabalhadores da fazenda e para os vigias.



Cabrito recém-nascido dos nossos caprinos leiteiros



São plantadas 4.000 plantas de ananás

Devido à carga de trabalho a construção do refeitório ainda terá de esperar. Mas tão breve quanto a crise do Covid-19 terminar, esperamos que mais uma vez possamos receber equipes de trabalhadores vindos da Alemanha e da Polônia. Eles nos ajudarão com a obra da estrutura do refeitório. Quem se interessar em juntar-se a esta equipe, contate-nos sob: [Info@Dunia-ya-Heri.org](mailto:Info@Dunia-ya-Heri.org)



Fritz e Peter estão a deixar-nos

Peter e Fritz, dois voluntários aposentados da Suíça foram embora recentemente. Eles nos ajudaram em muitas tarefas que exigem habilidade técnica. Também não podemos deixar de mencionar Marti e Tomek. Um casal da Polônia que veio ajudar ensinando na escola primária e na Engenharia Civil. Marti pode ensinar bastante inglês para as crianças. Marieta, uma aposentada da Alemanha nos visitou regularmente ao longo dos últimos 3 anos, e nos ajudou também na horta durante este ano. Mas desta vez infelizmente ela teve de voltar mais cedo para a Alemanha. Agradecemos a todos os ajudantes. Até mesmo os que puderam ficar somente por alguns poucos dias, e trouxeram bagagens com comida, remédios e materiais importados.

## DESAFIOS

Somos muito gratos, que apesar da situação do difícil do Covid nós pudemos contar com o seu apoio. Mais uma vez gostaríamos de agradecer todos os doadores, sejam eles pessoas, empresas ou organizações



Os nossos filhos vão para a aldeia e dão brinquedos e comida para os vizinhos





### MUITO OBRIGADO PELA AJUDA, apesar da crise do Corona!

Cada apoio será uma grande bênção às crianças. Nos alegra tanto poder acompanhar no desenvolvimento delas. São crianças que se sentem protegidas e irradiam felicidade e satisfação genuínas. Nós queremos compartilhar esta alegria com vocês.

### MUITO OBRIGADO!

Saudações,

Thomas Küsel

Vice diretor  
Dunia ya Heri

Judith Klier

Diretora  
Dunia ya Heri

\* Os nomes verdadeiros das crianças foram alterados.

### Endereço para transferência de doações:

#### Tanzânia:

DUNIA YA HERI African Family and Healthcare, P.O. Box 71573, Dar es Salaam, Tanzania  
NIC Bank Tanzania Limited, Kariakoo Branch, Dar es Salaam  
Número da Conta USD: 2000234853  
Código Swift: SFICTZTZ  
Banco Intermediário: CITIBANK NEW YORK, Swift Code: CITIUS33

#### A partir dos EUA:

Doações feitas por cidadãos dos EUA são dedutíveis nos impostos, se elas forem feitas para uma das seguintes organizações sem fins lucrativos - 501c3:

- Parceiro de "RESTORE A CHILD" (Restaure uma Criança)  
<http://restoreachild.org/donate/>

- OUTPOST CENTERS INTERNATIONAL  
<http://www.outpostcenters.org/donate/>

**Por favor não esqueça de mencionar o nome do projeto »DUNIA YA HERI« no seu cheque, recibo de transferência ou "ministério"**

# Dunia ya Heri

## Terra de Bênção



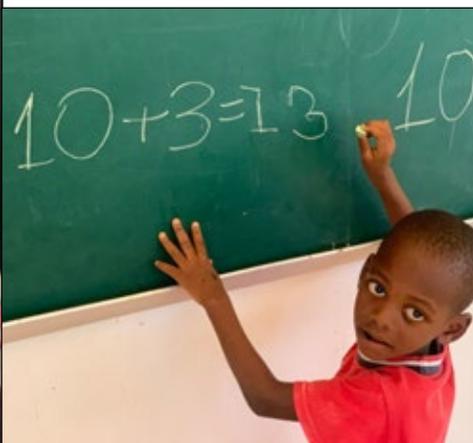
Parceiro de

Restore a Child

Dunia ya Heri – African Family and Health Care e. V. • Poingring 32 • 82515 Wolfratshausen / Dunia ya Heri – African Family and Health Care • P.O Box 71573 • Dar es Salaam • Tanzania



»Os filhos são herança da parte do Senhor«  
**Salmo 127:3**



# Dunia ya Heri

Terra de Bênção



Parceiro de

Restore a Child

Dunia ya Heri – African Family and Health Care e. V. • Poignring 32 • 82515 Wolfratshausen / Dunia ya Heri – African Family and Health Care • P.O Box 71573 • Dar es Salaam • Tanzania

